



Nutribaby⁺

Nutribaby⁺ XL

Réfs. : A001117 - A001124 - A001127 - A001136 - A108463
A001117_UK - A001124_UK - A001127_UK - A001136_UK

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití
Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania
Brugsanvisning • Інструкція з використання • تعليمات الاستخدام

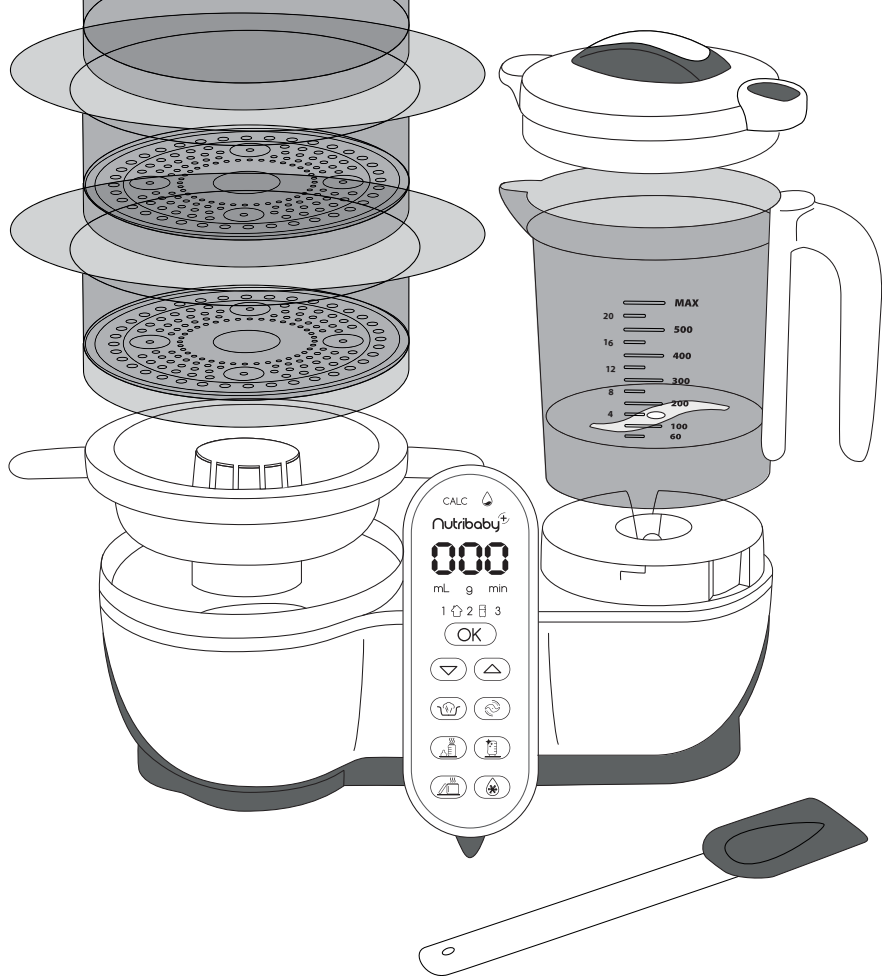
Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered
by Babymoov in France

CE
UK
CA

- FR.** Dans le cadre du mouvement Greenmoov nous avons décidé de digitaliser nos notices pour la protection des arbres et des forêts et la réduction des impressions de papiers. Les notices restent consultables et téléchargeables via l'onglet «support produit» de notre site internet ou via le QR code.
- EN.** As part of the Greenmoov initiative, we have decided to digitalise our instructions manuals to protect trees, forests and to reduce paper printing. The instructions manuals can still be consulted and downloaded via the «product support» tab on our website or via the QR code.





- **AVERTISSEMENT** : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Toujours débrancher l'appareil de la source d'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Le nettoyage et la maintenance ne doit pas être réalisée par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissance si on leur a donné la surveillance ou les consignes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et s'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Risque potentiel de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Soyez prudent si du liquide chaud est versé dans le bol de mixage car il peut être éjecté de l'appareil en raison d'un dégagement de vapeur d'eau soudain.
- Respectez le temps de chauffe et assurez-vous que le biberon et son contenu sont à bonne température avant de donner la nourriture à votre bébé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - des coins cuisines réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - des fermes,
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres

- des environnements à caractère résidentiel,
- des environnements du type de chambres d'hôtes.
- Utilisez des biberons en plastique ou en verre pouvant bouillir ou tous autres récipients thermorésistants avec cet appareil.
- Vérifiez toujours vos ustensiles avant de les employer avec le Nutribaby+ / XL.
- L'appareil doit seulement être utilisé avec la base fournie.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux fournis.
- Éteignez l'appareil et déconnectez le câble avant de changer des accessoires ou d'approcher des pièces en mouvement pendant l'utilisation.
- Ne faites pas fonctionner l'unité de mixage en continu pendant plus de 30 secondes. Attendez cinq secondes entre chaque cycle de mixage.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.
- **Avertissement!** Évitez les déversements sur le connecteur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

- **WARNING:** To avoid danger, if the electrical cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or a qualified electrician.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children shall not play with the appliance.
- Any type of misuse of the appliance may result in a potential injury.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Respect heating times, and ensure the baby bottle and its contents are at a suitable temperature before feeding your baby.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Use plastic or glass baby bottles suitable for boiling, or other heat-resistant recipients with this appliance.
- Always check your utensils prior to using them with Nutribaby+ / XL.
- The appliance is only to be used with the base provided.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not operate the blending unit continuously for more than 30 seconds. Wait five seconds between each blending cycle.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- **Warning!** Avoid spillage on the connector.
- Never leave the appliance unattended while it is operating.
- Electrical and electronic equipment can be recycled. Do not throw electrical or electronic appliances away with your household waste. Ensure they are recycled.



Throughout the European Union, this symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste, but must be recycled.

- **HINWEIS:** Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, dessen Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Die Reinigung und die kundenseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Kindern fern. Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden während des Gebrauchs beaufsichtigt oder wurden in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Jegliche zweckentfremdete Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Mischmaschine gegossen wird, wie es aus dem Gerät aufgrund eines plötzlichen Dämpfens vertrieben werden kann.
- Halten Sie die Aufwärmzeiten ein und prüfen Sie, dass das Fläschchen und sein Inhalt die richtige Temperatur haben, bevor Sie Ihr Kind füttern.
- Das Gerät ist für häusliche und ähnliche Anwendungen vorgesehen, zum Beispiel:
 - Küchenecken für das Personal in Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umfeldern,
 - Bauernhöfe,
 - den Gebrauch durch Kunden von Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungsstätten, - Gästezimmer und ähnliche.
- Verwenden Sie zusammen mit diesem Gerät hitzebeständige Kunststoff- oder Glasfläschchen oder andere hitzebeständige Behälter.
- Prüfen Sie alle Utensilien, bevor Sie sie zusammen mit dem Nutribaby+ / XL verwenden.
- Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Basisstation benutzt werden.
- Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich Teilen nähern, die sich beim Gebrauch bewegen.
- Lassen Sie die Mixeinheit nicht länger als 30 Sekunden im Dauerbetrieb laufen. Warten Sie zwischen den einzelnen Mixvorgängen 5 Sekunden.
- Die Oberfläche des Heizelements gibt nach dem Gebrauch noch Restwärme ab.
- **Warnung!** Achten Sie darauf, dass weder Wasser noch andere Flüssigkeiten an den Gerätestecker gelangen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Elektro- und Elektronikausstattung werden getrennt vom häuslichen Abfall gesammelt. Entsorgen Sie keine Abfälle von Elektrogeräten und elektronischen Geräten mit dem unsortierten Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.



EU-weit zeigt dieses Symbol an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört, sondern getrennt zu entsorgen ist.

- **WAARSCHUWING:** Wanneer het snoer beschadigd is moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een ander bevoegd persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen als dit zonder toezicht gelaten wordt en vóór assemblage, demontage of reiniging.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Reiniging en onderhoud door gebruikers mag niet door kinderen worden gedaan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Elke vorm van verkeerd gebruik van het apparaat kan tot mogelijke verwondingen leiden.
- Wees voorzichtig als u een warme vloeistof in de blenderkan giet, want deze kan uit het apparaat spatten als gevolg van het plotseling vrijkomen van waterdamp.
- U moet de aangegeven opwarmtijd respecteren, en de temperatuur van de zuigfles en de inhoud controleren alvorens uw kindje te voeden.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik thuis en dergelijke zoals:
 - keukenvoorzieningen bestemd voor het personeel in winkels, op kantoren en overige professionele omgevingen,
 - boerderijen,
 - gebruik door klanten in hotels, motels en overige accommodaties van residentiële aard,
 - accommodaties van het type B&B.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor plastic of glazen zuigflessen die kunnen koken, of voor ieder ander hittebestendig recipiënt.
- Altijd uw keukengerei controleren alvorens deze met Nutribaby+ te gebruiken.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde voetstuk.
- Gebruik geen andere accessoires dan de accessoires die worden geleverd.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit de contactdoos, voordat u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die bewegen tijdens het gebruik.
- Laat de blenderunit niet langer dan 30 seconden ononderbroken werken. Wacht vijf seconden tussen elke mixcyclus.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik nog een tijdje warm.
- **Waarschuwing!** Mors niet op de connector.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Elektrische en elektronische apparaten moeten van ander afval gescheiden worden. Gooi elektrische- en elektronische apparaten niet bij het huishoudelijk afval, maar breng deze naar een verzamelpunt.



Dit symbool betekent in de Europese Gemeenschap dat een product niet bij het huishoudelijk afval mag, maar naar een verzamelpunt gebracht moet worden.

- **ADVERTENCIA:** si el cable de alimentación estuviese estropeado, deberá remplazarlo el fabricante, su servicio postventa o personas de calificación similar con el fin de evitar cualquier tipo de peligro.
- Siempre desenchufar el aparato de la fuente de alimentación si se deja sin vigilancia y antes de ensamblar, desmontar o limpiar
- Este aparato no deben usarlo los niños. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben efectuarlos los niños. Mantenga el aparato y su cable lejos del alcance de los niños. Este aparato no deben usarlo personas (incluidos niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que estén bajo supervisión o sigan instrucciones.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Cualquier uso indebido del aparato podría provocar lesiones.
- Tenga precaución de los líquidos calientes que puedan ser servidos en la jarra de trituración, puede producirse salida repentina de vapor caliente.
- Respete el tiempo de calentamiento y asegúrese de que el biberón y su contenido estén a la buena temperatura antes de dar la comida a su bebé.
- Este aparato ha sido concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - puntos de cocina reservados para el personal de tiendas, oficinas y demás lugares de trabajo,
 - granjas,
 - la utilización por parte de clientes de hoteles, moteles y demás lugares de carácter residencial,
 - entornos de tipo casa de huéspedes.
- Utilice biberones de plástico o de vidrio que puedan hervir o todos los recipientes termorresistentes con este aparato.
- Compruebe siempre sus utensilios antes de emplearlos con el Nutribaby+ / XL.
- El aparato únicamente debe emplearse con la base suministrada.
- No utilice ningún accesorio distinto de los suministrados.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de sustituir los accesorios o aproximarse a piezas móviles en uso.
- No accione la unidad batidora de manera continua durante más de 30 segundos. Espere 5 segundos entre cada ciclo de batido.
- La superficie del elemento calentador puede presentar calor residual después del uso.
- **¡Atención!** Evite derrames en el conector.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.
- Los equipamientos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No desechar los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados, sino proceder a una recogida selectiva.



Este símbolo indica a través de la Unión Europea que este producto no debe desecharse en el cubo de basura ni mezclarse con las basuras domésticas, sino ser objeto de una recogida selectiva.


- **AVVERTENZA:** se il cavo d'alimentazione è danneggiato va sostituito dal fabbricante, dal Servizio Clientela o da persone opportunamente qualificate onde evitare pericoli.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla fonte di alimentazione se è lasciato incustodito e prima delle operazioni di assemblaggio, smontaggio o pulizia.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Le operazioni di pulizia e manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dalla portata dei bambini. Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, tranne in caso di supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Qualsiasi tipo di uso scorretto dell'apparecchio può causare potenziali lesioni.
- Bisogna essere prudenti se si versa del liquido caldo nella caraffa del frullatore perché può essere espulso dall'apparecchio a causa di un'improvvisa fuoriuscita di vapore acqueo.
- Rispettate il tempo di riscaldamento e accertatevi che il biberon e relativo contenuto siano alla temperatura giusta prima di far mangiare il bebè.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in strutture domestiche o analoghe come:
 - angoli cucina riservati al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali,
 - cascinali,
 - l'uso da parte di clienti di hotel, motel e altri ambienti a carattere residenziale,
 - ambienti del tipo di camere per gli ospiti.
- Utilizzate biberon di plastica o di vetro compatibili con l'ebollizione o qualsiasi altro recipiente termoresistente con questo apparecchio.
- Verificate sempre i vostri utensili prima di utilizzarli con il Nutribaby+ / XL.
- L'apparecchio deve essere usato solo con la base fornita.
- Non usare accessori diversi da quelli forniti.
- Spegnerne l'apparecchio e staccarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Non azionare l'unità frullatore continuamente per più di 30 secondi. Aspettare cinque secondi tra un ciclo di funzionamento e l'altro.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- **Attenzione!** Evitare fuoriuscite sul connettore.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono oggetto di una raccolta selettiva. Non eliminare i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche con i rifiuti municipali non smistati, ma procedere alla loro raccolta selettiva.



Nell'Unione Europea questo simbolo indica che l'apparecchio non va gettato nella pattumiera o mescolato ai rifiuti domestici perché va eliminato secondo una raccolta selettiva.

- **AVISO:** se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas com qualificações similares, para evitar qualquer perigo.
- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar, antes de o encher e após cada utilização.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças. Manter o aparelho e o seu cordão fora do alcance das crianças. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Qualquer tipo de utilização indevida do aparelho pode resultar em potenciais lesões.
- Tenha cuidado ao verter líquido quente na taça de mistura porque pode ser expulso da unidade devido a uma súbita libertação de vapor de água.
- Respeite o tempo de aquecimento e assegure-se de que o biberão e o seu conteúdo tenham a temperatura certa antes de dar os alimentos ao seu bebé.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas, tais como:
 - pequenas cozinhas reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
 - quintas,
 - clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
 - ambientes do tipo de quartos de hóspedes.

- Utilize os biberões em plásticos ou em vidro que possam ser fervidos ou quaisquer outros recipientes termo resistentes com este aparelho.
 - Verifique sempre os seus utensílios antes de utiliza-los com o Nutribaby+ / XL.
 - O aparelho só deve ser utilizado com a base fornecida.
 - Não utilizar quaisquer outros acessórios para além dos fornecidos.
 - Desligar o aparelho e desligá-lo da corrente antes de mudar os acessórios ou de se aproximar de peças que se deslocam durante a utilização
 - Não fazer funcionar o misturador continuamente durante mais de 30 segundos. Esperar cinco segundos entre cada ciclo de mistura.
 - A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
 - **Atenção!** Evitar qualquer derramamento sobre o conector.
 - Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.

 - Os equipamentos eléctricos e electrónicos são objectos de uma colecta selectiva. Não coloque os desperdícios de equipamentos eléctricos e electrónicos com os desperdícios municipais não separados, mas proceda à sua colecta selectiva.
-  Este símbolo indica a nível Europeu que este produto não deverá ser colocado no lixo ou com os desperdícios domésticos, mas serem objecto de uma colecta selectiva.

- **UPOZORNĚNÍ** : v případě poškození přírodní šňůry je nutno jí nechat vyměnit u výrobce nebo prostřednictvím prodejního servisu či jinou kvalifikovanou osobou. Zabráníte tím případnému nebezpečí.
- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, je-li ponechán bez dozoru, během montáže nebo při čištění.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Čištění a běžnou uživatelskou údržbu nesmí provádět děti. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí. Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či bez zkušeností a potřebných znalostí, pokud nepracují pod dohledem nebo nebyly příslušně poučeny.
- Spotřebič není hračka, udržujte jej mimo dosahu dětí.
- Jakýkoli způsob nesprávného použití spotřebiče může mít za následek poranění.
- Při nalévání horké tekutiny do misky na mixování buďte opatrní, protože může dojít k jejímu vystříknutí z přístroje v důsledku náhlého uvolnění páry.
- Dodržujte čas ohřevu a než začnete krmit dítě ověřte, zda má kojenecká láhev a její obsah správnou teplotu.
- Tento přístroj je určený pouze pro použití v domácnosti či v jiných podobných zařízeních, jako jsou například:
 - kuchyňské kouty vyhrazené pro zaměstnance prodejen, kanceláří a jiných pracovišť,
 - zemědělské usedlosti,
 - používání klienty, kteří jsou ubytováni v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
 - používání v hotelových pokojích a podobných ubytovacích prostorách.

- Používejte pouze umělohmotné nebo skleněné láhve a jiné tepelně odolné nádoby, které mohou projít varem.
 - Zkontrolujte všechny pomůcky než je použijete s přístrojem Nutribaby+ / XL.
 - Spotřebič se smí používat pouze s dodaným podstavcem.
 - Používejte výlučně dodávané doplňky.
 - Před výměnou doplňků nebo před přiblížením k pohyblivým součástem spotřebič vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení.
 - Michací jednotku nepoužívejte jednorázově déle než 30 vteřin. Mezi každými cykly michání vyčkejte alespoň pět vteřin.
 - Plocha ohřívací jednotky může po použití zůstat horká.
 - **Upozornění!** Zabraňte vyšpláchnutí na konektor.
 - Nenechávejte nikdy spotřebič v chodu bez dohledu.
- Elektrická a elektronická zařízení musí být odstraněna do tříděného odpadu. Nevyhazujte elektrická a elektronická zařízení do komunálního netříděného odpadu.



Tento symbol užívaný v Evropském společenství uvádí, že výrobek nesmí být vyhozen do domácího netříděného odpadu, ale pouze do tříděného sběrného odpadu.

- **FIGYELMEZTETÉS** : ha a tápszinór megsérült, a gyártó által kell kicseréltetni, vagy a gyártó vevőszolgálatánál vagy hasonló kompetenciájú személyek által, hogy bármilyen veszélyt elkerülhessen.
- Mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból, ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A készüléket nem használhatják gyermekek. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik gyermekek. A készülék és annak kábele gyermekektől távol tartandó. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők (és gyermekek), illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve ha felügyeletben vagy útmutatásban részesülnek.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék bármilyen nemű rendellenes használata potenciális sérüléshez vezethet.
- Vigyázzon, ha forró folyadékot önt a turmixkehelybe, mivel az a vízgőz hirtelen felszabadulása miatt kicsapódhat a készülékből.
- Tartsa be a melegítési időt és bizonyosodjon meg arról, hogy a cumisüveg és annak tartalma megfelelő hőmérsékletű, mielőtt kisbabájának adja.
- Ez a készülék házi használatra alkalmazható, és hasonlóan még :
 - konyhasarokban egy bolt, iroda vagy más szakmai környezetű személyzet számára ;
 - farmokon ;
 - szálloda, motel vagy más lakhatást biztosító környezetben ;
 - szállóvendég-fogadó típusú környezetben.
- Használjon hőálló műanyag vagy üveg cumisüvegeket vagy más hőálló edényeket ezzel a készülékkel.
- Mindig ellenőrizze a használathoz szükséges eszközöket, amikor a Nutribaby+ / XL használja.
- A készülék kizárólag a biztosított alappal együtt használható.
- Ne használjon a mellékeltektől eltérő tartozékokat.
- A tartozékok cseréje, illetve az üzemelés alatt mozgó alkatrészek megközelítése előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le a tápellátásról.
- Ne működtesse folyamatosan a keverőegységet több mint 30 másodpercnél. Minden keverési ciklus között várjon 5 másodpercig.
- A melegítőelem felülete használat után maradékhőnek van kitéve.
- **Figyelem!** Ne hagyja, hogy a csatlakozóra folyadék ömöljön.
- Üzemelés közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezik. Ne dobja ezeket a készülékeket háztartási kollektív szeméttárolókba, hanem csak a kijelölt szelektív gyűjtőhelyekre.



Ez a szimbólum azt mutatja, hogy az Európai Unióban ezt a terméket nem szabad a kukába vagy háztartási hulladékok közé dobni, hanem csak szelektív hulladékgyűjtő helyre.

- **AVERTIZARE :** în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de serviciul sau de mentenanță sau de către persoane cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de energie înainte de a-l lăsa nesupravegheat și înainte de a-l asambla / dezasambla / curăța.
- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu trebuie realizată de copii. Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor. Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori de către persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- Orice fel de utilizare incorectă a dispozitivului poate duce la potențiale răni.
- Aveți grijă dacă turnați lichide calde în bolul de mixat, deoarece acestea pot fi proiectate din aparat din cauza unei degajări bruște de vapori de apă.
- Respectați timpul de încălzire și asigurați-vă ca biberonul și conținutul său sunt la temperatura bună înainte de a va hrăni bebelușul.
- Acest aparat este destinat să fie folosit pentru necesități familiale sau similare precum:
 - în spații de bucătărie rezervate personalului în magazine, birouri sau în alte medii profesionale,
 - în ferme,
 - utilizarea de către clienții hotelurilor, ai motelurilor și ai altor structuri cu caracter rezidențial,
 - în structuri de tipul camerelor de vacanță la particulari.

- Cu acest aparat, folosiți biberone de plastic sau de sticlă care se pot fierbe sau orice alte recipiente termorezistente.
 - Verificați întotdeauna ustensilele dumneavoastră înainte de a le folosi cu aparatul Nutribaby+ / XL.
 - Dispozitivul trebuie utilizat doar cu baza furnizată.
 - Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate.
 - Oprii dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui accesoriile sau de a vă apropia de componentele care se mișcă în timpul utilizării.
 - Nu utilizați unitatea de amestecare încontinuu timp de peste 30 de secunde. Așteptați cinci secunde între fiecare ciclu de amestecare.
 - Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.
 - **Avertisment!** Evitați vărsarea pe conector.
 - Nu lăsați dispozitivul niciodată nesupravegheat în timpul funcționării.
 - Echipamentele electrice și electronice sunt colectate ca deșuri în mod separat. Nu aruncați deșeurile de echipamente electrice și electronice cu deșeurile municipale comune, realizați o triere pentru a le arunca în locurile speciale destinate.
-  Acest simbol indică pe tot cuprinsul Uniunii Europene că acest produs nu trebuie aruncat la gunoie sau împreună cu gunoierile menajere, dar că trebuie strâns în locuri speciale destinate.

- **OSTRZEŻENIE:** jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje tak, aby uniknąć zagrożenia.
- Zawsze należy odłączać urządzenie przed czyszczeniem lub napełnieniem oraz po każdym użyciu.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.
- Każdy rodzaj niewłaściwego użycia urządzenia może potencjalnie doprowadzić do urazów.
- Należy zachować ostrożność jeśli ciepły płyn jest wlewany do miski do miksowania, ponieważ może wydostać się z urządzenia z powodu nagłego uwolnienia pary.
- Przestrzegać czasu podgrzewania, przed podaniem pokarmu dziecku sprawdzać, czy butelki i ich zawartość osiągnęły prawidłową temperaturę.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach domowych i podobnych, takich jak:
 - kąciki kuchenne zarezerwowane dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - gospodarstwa rolne
 - do wykorzystania przez klientów hoteli, moteli i innych miejscach o charakterze mieszkaniowym,
 - w pokojach gościnnych.
- Korzystać z butelek plastikowych lub szklanych, które

wytrzymują wysokie temperatury (wrzenia) lub pojemniki odporne na działanie wysokich temperatur.

- Przed rozpoczęciem użytkowania Nutribaby+ / XL sprawdzić, czy pojemniki i butelki nadają się do użytkowania z tym urządzeniem.
- Urządzenia należy używać wyłącznie razem z dostarczoną z nim podstawką.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż te, które dostarczono w zestawie.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Urządzenia miksującego nie należy używać dłużej niż przez 30 sekund bez przerwy. Między każdymi dwoma cyklami miksowania należy odczekać pięć sekund.
- Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
- **Ostrzeżenie!** Należy unikać rozlewania na łączówkę jakichkolwiek płynów.
- Pracującego urządzenia nie należy nigdy zostawiać bez nadzoru.

- Elementy elektryczne i elektroniczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.



W Unii Europejskiej ten symbol oznacza, że produkt należy oddać do specjalnego punktu zbiórki. Tak oznaczonych produktów nie wolno wyrzucać do domowego kosza na śmieci, lecz trzeba je oddawać do punktów zbiórki selektywnej.

ADVARSEL: Hvis ledningen er beskadiget skal den udskiftes af fabrikanten, dennes eftersalgsservice eller personer med lignende kvalifikationer, for at undgå enhver form for risiko.

- Træk altid stikket ud, hvis apparatet efterlades uden overvågning, samt før det samles, adskilles eller rengøres.
- Apparatet må ikke anvendes af børn. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn. Apparatet og dets ledning skal opbevares utilgængeligt for børn. Apparatet må ikke anvendes af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner, utilstrækkelig viden eller erfaring, medmindre de er under opsyn eller er blevet behørigt oplært.
- Børn bør overvåges så man sikrer sig, at de ikke leger med apparatet.
- Enhver type forkert brug af apparatet kan medføre personskaade.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i blenderkanden, for en dampboble kan få væsken til pludselig at sprøjte ud af apparatet.
- Overhold den angivne varmetid og pas på at flasken og dens indhold har den rette temperatur før du giver din baby mad.
- Dette apparat er beregnet til almindeligt husholdningsbrug eller lignende som for eksempel:
 - kogeniche eller tekøkken forbeholdt personalet i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige miljøer,
 - bondegårde,
 - brug af kunder på hoteller, moteller motels og andre typer bolig,
 - udlejede gæsteværelser.

Brug ikke flasker af plastik eller glas der kan ruge eller enhver anden form for varmeresistente beholdere med dette apparat.

- Kontrollér at dit køkkengrej er i orden før du bruger det med Nutribaby+ / XL.
- Apparatet må kun anvendes sammen med den medfølgende base.
- Brug ikke andet tilbehør end det medfølgende.
- Sluk for apparatet, og træk stikket ud, inden du skifter tilbehør eller kommer i nærheden af dele, der er i bevægelse, når apparatet er i brug.
- Blenderenheden må ikke køre i mere end 30 sekunder ad gangen. Vent fem sekunder mellem hver blendercyklus.
- Varmeelementernes overflade kan blive ved med at være varme i et stykke tid efter brugen.
- **Advarsel!** Pas på ikke at spille på stikket.
- Apparatet skal være under konstant opsyn, når det er i drift.

- Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles for sig. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med usorteret husholdningskrald, men skal indsamles eller afleveres for sig.



Dette symbol gælder i hele den Europæiske Union og angiver, at det pågældende produkt ikke må smides i den almindelige skraldebøtte eller blandes med køkken- eller husholdningsaffald, men skal indsamles eller afleveres for sig.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки, не використовуйте електричний кабель, якщо він пошкоджений, його слід замінити у виробника або у відділі післяпродажного обслуговування.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо він залишається без нагляду та перед монтажем, розбиранням або чищенням.
- Не дозволяйте користуватися цим пристроєм дітям. Діти не повинні виконувати очищення й технічне обслуговування пристрою. Тримайте пристрій і його шнур поза доступом дітей. Цей пристрій не повинен використовуватися особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають потрібного досвіду та знань, якщо тільки їм не надається відповідний нагляд чи інструктаж.
- Діти не повинні грати з пристроєм.
- Будь-яке неправильне використання пристрою може призвести до потенційної травми.
- Будьте обережні, якщо в блендер наливають гарячу рідину, оскільки є ризик опарювання паром.
- Притримуйтесь часу нагрівання та переконайтеся, що дитяча пляшка та її вміст відповідають безпечній температурі, перш ніж годувати дитину.
- Цей пристрій призначений для використання в домашніх умовах, а також інших подібних цілях, таких як:
 - кухонні зони, призначені для персоналу в магазинах, офісах та інших професійних приміщеннях,
 - фермерські господарства,
 - використання готелями, клієнтами мотелів та інших житлових приміщень.
 - заклади типу "ліжко і сніданок.
- Використовуйте пластикові або скляні дитячі пляшечки придатні для кип'ятіння або інший термостійкий посуд.
- Завжди перевіряйте посуд, перш ніж використовувати його з Nutribaby + / XL.
- Пристрій можна використовувати лише з основою, що входить до комплекту постачання.
- Не використовуйте інше приладдя, ніж те, що входить до комплекту постачання.
- Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки, перш ніж замінювати приладдя чи наближатися до деталей, що рухаються під час використання.
- Не вмикайте змішувальний блок більш ніж на 30 секунд без перерви. Зачекайте п'ять секунд між циклами змішування.
- Поверхня нагрівального елемента після використання залишається гарячою.
- **Обережно!** Не проливайте рідину на роз'єм.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Електричне та електронне обладнання можна переробляти. Не викидайте електричні або електронні пристрої разом з побутовими відходами. Переконайтеся, що вони перероблені.

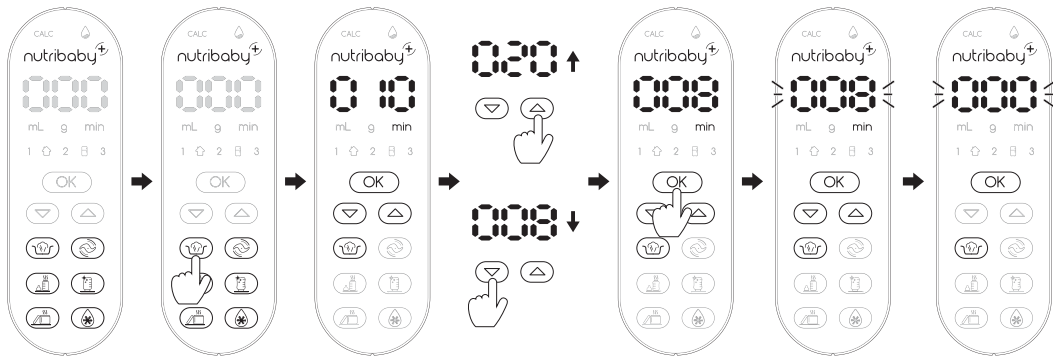
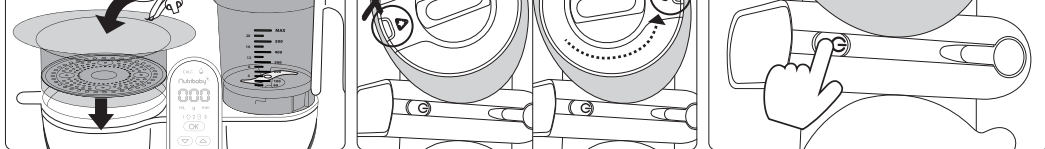


На території Європейського Союзу цей символ означає, що товар не слід викидати разом з побутовими відходами, а потрібно переробляти.

- **تحذير:** لتجنب الخطر، يجب استبدال الكابلات الكهربائية حال تلفها، من قبل الشركة المصنعة، قسم خدمة ما بعد البيع، أو كهربائي متخصص.
- فصل الجهاز دائماً من التيار الكهربائي وذلك إذا ما تركت من دون مراقبة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- لا تترك الأطفال يستعملون هذا الجهاز. لا تترك الأطفال ينظفون هذا الجهاز أو ينفذون أعمال الصيانة الخاصة به. احتفظ بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال. يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أي شخص (بما في ذلك الأطفال) لا يتمتع بقدراته الجسدية أو الحسية أو العقلية الكاملة أو يفترق إلى المعارف اللازمة، إلا إذا كان ذلك بإشراف شخص مؤهل أو بعد تلقي التعليمات.
- تجنب لعب الأطفال بهذا الجهاز.
- قد يتسبب أي استخدام سيء للجهاز في الإصابة بجروح.
- كن حذراً في حالة صب السائل الساخن في الخلاط فقد يخرج منه بسبب التبخر المفاجئ.
- بخصوص أوقات التسخين، ينبغي التأكد من أن زجاجة الطفل ومحتوياتها في درجة حرارة مناسبة قبل إرضاع طفلك.
- صُمم هذا الجهاز لاستخدامه للأغراض المنزلية وما شابهها مثل:
 - مناطق المطبخ المخصصة للأفراد في المتاجر والمكاتب وغيرها من الأماكن المهنية؛
 - المزارع؛
 - يُستخدم في الفنادق ويستخدمه نزلاء الفندق وفي غيرها من أماكن الإقامة؛
 - أماكن الإفطار والسراير.
- استخدام زجاجات الطفل البلاستيكية أو الزجاجية المناسبة للغليان أو غيرها من المكونات المقاومة للحرارة مع هذا الجهاز.
- تحقق دائماً من الأواني الخاصة بك قبل استخدامها مع نوتري بيبي بلس.
- لا يُستخدم الجهاز إلا مع القاعدة المرفقة به.
- لا تستخدم أي ملحقات أخرى غير تلك المرفقة بالمنتج.
- أطفئ الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستعمال.
- لا تشغل وحدة المزج بشكل مستمر لمدة تتجاوز 30 ثانية. انتظر لمدة 5 ثوانٍ بين دورة مزج وأخرى.
- يظل سطح الجزء المسخن ساخناً بعد الاستعمال.
- **تحذير!** تفادي انسكاب السوائل على الموصّل.
- لا تترك الجهاز أبداً دون مراقبة عندما يكون مشغلاً.
- يمكن إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. لذا لا تلقي الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية مع النفايات المنزلية الخاصة بك. وينبغي التأكد من إعادة تدويرها.



يشير هذا الرمز في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي، إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية، ولكن يجب إعادة تدويره.

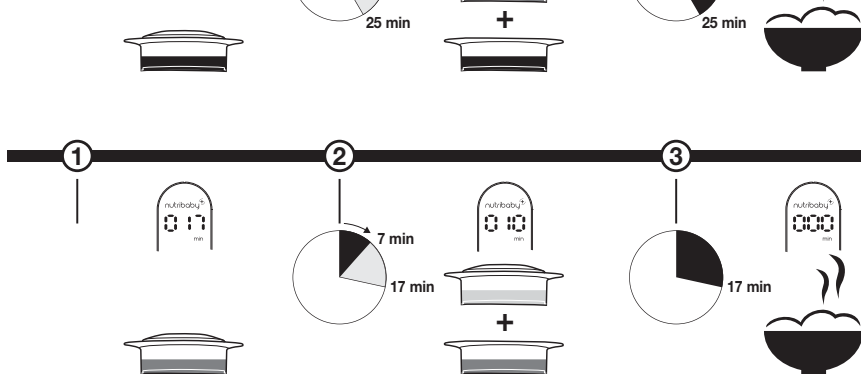


«BIP»

«BIP» x 3 = OK

0-10 min	10-17 min	18-25 min

5 min



FR. Conseils et astuces

Nutribaby+ XL. Usage avec 3 paniers.

- Lors de l'utilisation des 3 paniers, il est conseillé d'ajouter les 3 paniers au même moment, en suivant l'ordre des codes couleurs (voir GUIDE DE DÉMARRAGE POUR LA CUISSON). Il est important de suivre l'ordre des codes couleurs. Cela garantit une meilleure cuisson de vos aliments.
- Le temps de cuisson pour les 3 paniers est celui du temps de cuisson le plus long, c'est-à-dire le temps de cuisson du panier du bas (voir GUIDE DE DÉMARRAGE POUR LA CUISSON).

EN. Hints & tips

Nutribaby+ XL. Using 3 baskets

- When using 3 baskets, we recommend adding all 3 baskets at the same time, following the colour coding (see STEAM COOKING GUIDE). It is important to follow the colour-coded order. This guarantees your food is cooked in the best way.
- The cooking time for all 3 baskets is the longest cooking time, i.e. the cooking time for the bottom basket (see STEAM COOKING GUIDE).

DE. Hinweise & tipps

Nutribaby+ XL. Verwendung mit 3 Garbehältern.

- Bei Verwendung mit den 3 Garbehältern wird empfohlen, die 3 Garbehälter gleichzeitig aufzusetzen und dabei die Reihenfolge der Farbcodes einzuhalten (siehe SCHNELLSTARTANLEITUNG VOR DEM KOCHEN). Es ist wichtig, dass Sie die Reihenfolge der Farbcodes einhalten. Dadurch wird ein besseres Garen Ihrer Lebensmittel gewährleistet.
- Die Garzeit für die 3 Garbehälter entspricht der längsten Garzeit, das heißt der Garzeit des unteren Garbehälters (siehe SCHNELLSTARTANLEITUNG VOR DEM KOCHEN).

• Il tempo di cottura per i 3 cestelli e quello del tempo di cottura per lungo, cioè il tempo di cottura di cottura di cestello inferiore (vedere GUIDA INTRODUTTIVA PER LA COTTURA).

PT. Dicas e sugestões

Nutribaby+ XL. Uso com 3 cestos.

- Ao utilizar os 3 cestos, é aconselhável adicionar os 3 cestos ao mesmo tempo, seguindo a ordem dos códigos de cores (ver GUIA DE INÍCIO PARA A COZEDURA). É importante seguir a ordem dos códigos de cores. Esta garante uma melhor cozedura dos seus alimentos.
- O tempo de cozedura para os 3 cestos é o tempo de cozedura mais longo, ou seja, o tempo de cozedura do cesto inferior (ver GUIA DE INÍCIO PARA A COZEDURA).

CZ. Rady a tipy

Nutribaby+ XL. Použití 3 košů.

- Při použití 3 košů doporučujeme přidat všechny 3 koše najednou. Je důležité dodržovat pořadí barevně označených košů (viz. kapitola VAŘENÍ V PÁŘE). To zaručuje, že vaše jídlo je vařené co nejlépe.
- Doba vaření pro všechny 3 koše je nejdelší doba vaření, tj. doba vaření spodního koše (viz. kapitola VAŘENÍ V PÁŘE).

HU. Tippetk és javaslatok

Nutribaby+ XL. Használat 3 pároló kosárral.

- A 3 pároló kosár használatakor ajánlatos egyszerre ráhelyezni a 3 kosarat, a színkódok sorrendjét követve (lásd: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ PÁROLÁSHOZ). Fontos, hogy kövesse a színkódok sorrendjét. Ezzel biztosítható az étel jobb párolása, főzése.
- A 3 kosár főzési ideje, a leghosszabb étel főzési ideje lesz, vagyis az alsó kosár főzési idejét kell beprogramozni (lásd: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ PÁROLÁSHOZ).

RO. Sugestii și sfaturi

Nutribaby+ XL. Folosirea cu 3 cosulete.

- Atunci când folosiți 3 cosulete, va recomandam sa le aseziati pe toate 3 in acelasi timp, folosind codurile de culoare (vezi GHIDUL DE GATIT CU ABURI). Este important sa urmati ordinea impusa de codurile de culoare. Acest lucru va garanteaza ca toata mancarea va fi gatita in mod corect.
- Timpul de gatire pentru toate cele 3 cosulete este cel mai lung, adica timpul de gatire pentru cosuletul de la baza (vezi GHIDUL DE GATIT CU ABURI).

PL. Wskazówki i porady

Nutribaby+ XL. Korzystanie z 3 koszy.

- W przypadku korzystania z 3 koszy, zalecamy dodanie wszystkich 3 koszy jednocześnie, zgodnie z kodowaniem kolorystycznym (INSTRUKCJA GOTOWANIA NA PARZE). Ważne jest, aby przestrzegać kolejności kodowania kolorami. Gwarantuje to, że potrawy są przyrządzane w najlepszy sposób.
- Czas gotowania dla wszystkich 3 koszy jest najdłuższym czasem gotowania, tj. czasem gotowania dla dolnego kosza (INSTRUKCJA GOTOWANIA NA PARZE).

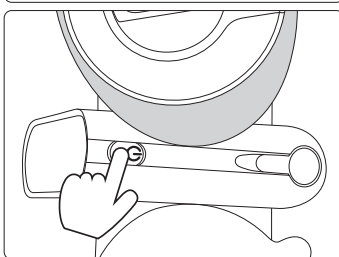
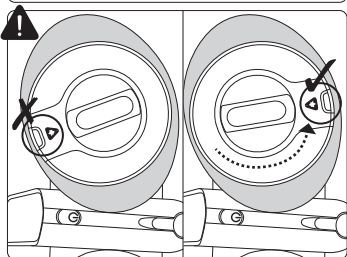
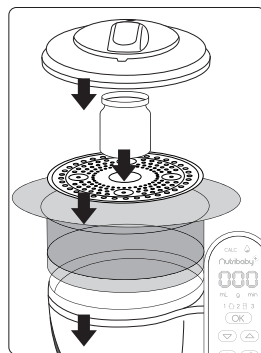
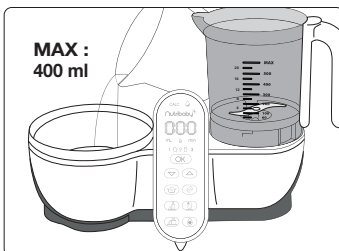
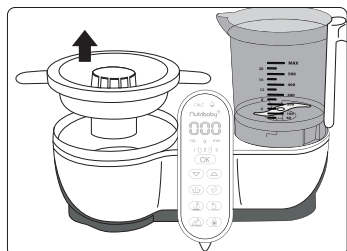
DK. Råd og tips

Nutribaby+ XL med 3 kurve / skåle.

- Ved anvendelse af maskinens 3 kurve / skåle anbefales det at placere alle 3 kurve / skåle samtidigt på maskinen, som anbefalet i farvekodningen (se GUIDEN FOR DAMPKOGNING). Det er vigtigt at følge farvekodningen nøje, som anbefalet. Herved opnås den bedste kogning.
- Ved fuld udnyttelse af maskinens 3 kurve / skåle er tilberedningstiden længst (se GUIDEN FOR DAMPKOGNING).

2.

DÉCONGÉLATION · DEFROSTING · AUFTAUEN · ONTDOOIEN · DESCONGELACIÓN
SCONGELAMENTO · DESCONGELAÇÃO · ROZMRAZOVÁNÍ · KIOLVASZTÁS · DECONGELAREA
ODMRAŽANIE · OPTØNING · РОЗМОРОЖУВАННЯ إزالة الثلج



120 ml → 15 min



180 ml → 25 min

NUTRIBABY+ / NUTRIBABY+ XL

Use the appliance steps, please:

- let the product cool down for a few moments,
- add water (at least 1/3 of the cooking water vessel) to restart the steaming process.

Note: the safety cut-off system only applies to certain models. To find out whether it applies to your product, check whether there is a sticker on the blending jug.

NB.:

- If the contents in the blending jug are at a high temperature and exceed the maximum level, there is a risk of scalding.
- Never start a blending cycle without liquid (cooking juice, water, milk, cream, etc.) Starchy foods such as potatoes must contain at least 25% liquid, or add another vegetable to the mix.
- Fill the blending bowl to half way for smooth blending. Beyond this level, food will not be properly blended.
- If food sticks to the sides of the jug, move it into the centre of the blending jug using the spatula before blending again.

DE.

ACHTUNG

- Drücken Sie die Mixtaste niemals länger als 5 Sekunden ununterbrochen, um ein Überhitzen des Geräts zu vermeiden.
- Wenn die genannten Vorsichtsmaßnahmen beim Mixen nicht eingehalten werden, kann es vorkommen, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht mehr eingeschaltet werden kann.

Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert:

- lassen Sie das Gerät kurz abkühlen,
- fügen Sie Wasser (mindestens 1/3 der Füllhöhe des Garwassergefäßes) hinzu, bevor Sie den Garzyklus wieder einschalten.

Hinweis: Diese Abschaltfunktion ist nur bei bestimmten Modellen vorhanden. Ob Ihr Gerät damit ausgestattet ist, erkennen Sie an dem entsprechenden Aufkleber auf dem Mixbecher.

Hinweis:

- Wenn der Inhalt des Mixbechers eine hohe Temperatur hat und die maximale Füllhöhe übersteigt, besteht die Gefahr, sich zu verbrennen.
- Schalten Sie einen Mixzyklus niemals ohne Flüssigkeit ein (Garsaft, Wasser, Milch, Sahne...). Stärkehaltige Gerichte (z. B.: Kartoffeln) müssen mindestens aus 25 % Flüssigkeit bestehen, oder Sie müssen ein weiteres Gemüse zum Pürieren hinzugeben.
- Für gleichmäßiges Mixen sollten sie den Mixbecher nur zur Hälfte füllen. Bei höherer Füllhöhe wird kein Lebensmittel korrekt püriert.
- Wenn die Lebensmittel an den Becherwänden anhaften, sollten Sie sie mit dem Schaber in die Mitte des Mixbechers schieben und dann erneut mixen.

NL.

LET OP

- Druk nooit langer dan 5 seconden achter elkaar op de knop, om oververhitting van het apparaat te vermijden.
 - Als de hiervoor vermelde blenderinstructies niet gerespecteerd worden, kan het product uit veiligheidsoverwegingen stoppen te functioneren.
- Wanneer het apparaat stopt te functioneren:
- laat het product enkele ogenblikken afkoelen,
 - voeg water toe (minstens 1/3 van de inhoud van de kookvochtovanger) om het koken weer te starten.

N.B.: niet alle modellen hebben een stopsysteem uit voorzorg. Om te weten of uw product er een heeft, kijkt u of u de betreffende sticker op de blenderkan zit.

NB.:

- Als de inhoud van de blender heet is en het maximum niveau overschrijdt, bestaat er een risico op brandwonden.
- Nooit een blendercyclus starten zonder vloeistof (kookwater, water, melk, room...). Gerechten met veel zetmeel (zoals aardappelen) moeten voor minstens 25 % uit vloeistof bestaan of anders moet u een andere groente aan het mengsel toevoegen.
- Voor een homogeen resultaat moet u de blenderkan maximaal tot de helft vullen. Daarboven zou het voedsel niet goed gemengd worden.
- Als het voedsel aan de wanden van de kan plakt, brengt u dit met een spatel naar het midden van de blenderkan, alvorens verder te gaan met blenden.

In caso di arresto dell'apparecchio:

- lasciate il prodotto raffreddare per qualche istante,

- aggiungere acqua (almeno 1/3 della misura del recipiente per l'acqua di cottura) per riavviare la cottura.

Nota: il sistema di spegnimento precauzionale riguarda alcuni modelli. Per sapere se il prodotto è interessato, verificare se sulla caraffa del frullatore è presente l'apposito adesivo.

NB:

• Se il contenuto nel frullatore è ad alta temperatura e supera il livello massimo, c'è il rischio di ustione.

• Non iniziare mai a frullare senza liquidi (succo di cottura, acqua, latte, panna...). Le preparazioni ricche di amido (es: patate) devono essere composte da almeno il 25% di liquido oppure bisogna aggiungere un'altra verdura prima di frullarle.

• Per ottenere un risultato omogeneo, riempire la caraffa del frullatore a metà. Oltre questo limite non tutti gli alimenti saranno correttamente frullati.

• Se gli alimenti sono attaccati alle pareti della caraffa, usando la spatola radunarli al centro della caraffa del frullatore prima di ricominciare a frullare.

PT.

CUIDADO

• Não prima o botão durante mais de 5 segundos consecutivos para evitar o sobreaquecimento do aparelho.

• Se as precauções de mistura acima referidas não forem seguidas, o produto pode deixar de funcionar por razões de segurança. Se o aparelho deixar de funcionar, por favor:

- deixar o produto arrefecer durante alguns instantes,

- adicionar água (pelo menos 1/3 de uma medida do recipiente da água de cozedura) para reiniciar a cozedura.

Nota: o sistema de paragem preventiva aplica-se a certos modelos. Para saber se é o caso do seu produto, verifique se está presente um autocolante para este fim no copo de mistura.

NB.:

• Se o conteúdo da mistura estiver a alta temperatura e exceder o nível máximo, existe um risco de queimadura.

• Nunca iniciar um ciclo de mistura sem líquido (água de cozedura, água, leite, natas, etc.). As preparações ricas em amido (por exemplo: batatas) devem ser constituídas por pelo menos 25% de líquido, ou adicionar outro vegetal à mistura.

• Para uma mistura homogénea, encher o copo de mistura até meio. Acima deste nível, nem todos os alimentos serão devidamente triturados.

• Se os alimentos ficarem colados à parede do copo, utilizar a espátula para juntar a preparação no centro do copo de mistura antes de triturar novamente.

CZ.

UPOZORNĚNÍ

• Nedržte tlačítko po dobu delší než 5 sekund, aby nedošlo k zablokování zařízení a jeho přehřátí.

• Nedodržení výše uvedených pokynů pro mixování může způsobit poruchu bezpečnostního opatření.

Pokud se spotřebič zastaví, prosím:

- nechte produkt na chvíli vychladnout,

- přidejte vodu (nejméně 1/3 nádoby na vaření), aby se proces znovu spustil.

Poznámka: Bezpečnostní odpojovací systém se vztahuje pouze na některé modely. Chcete-li zjistit, zda-li je na vašem produktu, zkontrolujte, zda je na Vaší mixovací nádobě nálepka.

Pozn.:

• Pokud má obsah v mixovací nádobě příliš vysokou teplotu nebo překračuje maximální úroveň, hrozí nebezpečí opaření.

• Nikdy nespouštějte cyklus mixování bez tekutiny (šťávy z vaření, vody, mléka, křemu apod.). Škrobové potraviny, jako jsou brambory, musí obsahovat nejméně 25 % tekutiny nebo k nim přidejte jinou zeleninu.

• Po hladké rozmixování naplňte mixovací nádobu do poloviny. Nad tuto úroveň nebude jídlo správně rozmixováno.

• Pokud se potraviny lepí na boky mixovací nádoby, přešuněte je před dalším mixováním pomocí štěrky do středu nádoby.

Adaugati aparatul sa se racoasea pentru cateva minute.

- adaugati apa (cel putin 1/3 din capacitatea vasului pentru apa) pentru a reincepe procesul de gatire, cu aburi.

Nota: sistemul de oprire a aparatului ca o masura de siguranta se aplica doar la unele modele. Pentru a afla daca se aplica si produsului dumneavoastra, verificati daca este un abtibil pe vasul blender-ului.

NB.:

- Daca temperatura alimentelor din vasul pentru blender este foarte mare si depaseste nivelul maxim, exista riscul de oparire.
- Nu incepeti niciodata procesul de amestecare fara a adauga un lichid (lichidul colectat dupa gatire, apa, lapte, frisca, etc). Alimentele cu un continut ridicat de amidon, cum sunt cartofii, trebuie combinate cu cel putin 25% lichid, sau trebuie sa adaugati inca o leguma in amestec.
- Umpleti vasul pentru blender doar pe jumatate pentru o amestecare omogena. Daca veti depasi acest nivel, mancarea nu va fi maruntita si amestecata corect.
- Daca mancarea se lipeste de peretii vasului pentru blender, mutati-o in centrul vasului folosind spatula inainte de a reincepe procesul de amestecare.

PL.

UWAGA

- Nie naciskać na przycisk dłużej niż przez 5 sekund, aby uniknąć przegrzania urządzenia.
- Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących blendowania może ze względów bezpieczeństwa spowodować, że produkt przestanie działać.

Jeśli urządzenie się zatrzyma, proszę:

- pozostawić produkt na kilka chwil do ostygnięcia,
- dodać wodę (co najmniej 1/3 naczynia z wodą do gotowania), aby ponownie rozpocząć proces gotowania na parze.

Uwaga: system bezpiecznego zatrzymania zasilacza dotyczy tylko niektórych modeli. Aby dowiedzieć się, czy dotyczy to Twojego produktu, sprawdź, czy na dzbanku miksującego znajduje się naklejka.

WAŻNE:

- Jeśli zawartość dzbanka do blendowania ma wysoką temperaturę i przekracza maksymalny poziom, istnieje ryzyko poparzenia.
- Nigdy nie rozpoczynaj cyklu miksowania bez płynu (sok/sos z gotowania, woda, mleko, śmietana, itp.) Produkty skrobiowe, takie jak ziemniaki, muszą zawierać co najmniej 25 % płynu lub dodaj inne warzywo.
- Napełnij miskę do połowy, aby uzyskać gładką konsystencję. Powyżej tego poziomu żywność nie będzie prawidłowo zmiksowana
- Jeśli jedzenie przyklei się do ścianek dzbanka, Wymieszaj potrawę za pomocą łopatkki i ponownie miksuj.

DK.

FORSIGTIG

• Der må ikke trykkes på knappen i mere end 5 sekunder ad gangen for at undgå overophedning af apparatet.

• Hvis ovenstående forholdsregler ikke overholdes, kan apparatets drift blive afbrudt af sikkerhedsgrunde.

Hvis apparatet stopper, skal du:

- lade det afkøle et lille stykke tid,
- tilsætte vand (mindst 1/3. del af kogevandsbeholderen) for at starte tilberedningen igen.

Bemærk: Sikkerhedsafbrydelsen findes kun på visse modeller. Hvis dit produkt er omfattet, er det angivet på en etiket, der sidder på blenderkanden.

NB.:

- Hvis det blendede indhold er meget varmt og overskrider maksimumniveauet, er der risiko for forbrænding.
- Start aldrig en blendercyklus uden væske (kogevand, vand, mælk, fløde el. lign.). Retter med højt stivelsesindhold (fx kartofler) skal bestå af mindst 25 % væske, eller også skal der tilsættes andre grøntsager, når der blendes.
- For at opnå en homogen konsistens bør blenderkanden kun fyldes halvt op. Ved et højere niveau blendes alle madvarerne ikke korrekt.
- Hvis nogle madvarer sidder fast på siderne af kanden, kan de samles i midten af kanden ved hjælp af spatlen og så blendes igen.

- إضافة الماء (ثلث وعاء ماء الطهي على الأقل) لإعادة تشغيل عملية الطهي بالتبخير.
ملاحظة: يعمل نظام التوقف للأمان على طرازات معينة فقط. لمعرفة ما إذا كان النظام يعمل في المنتج الخاص بك، تحقق من وجود لاصق على إبريق الخلط.

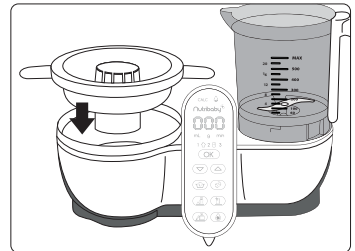
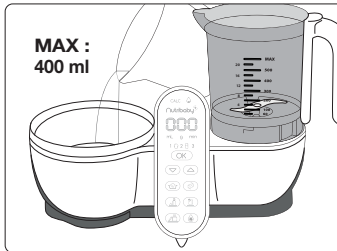
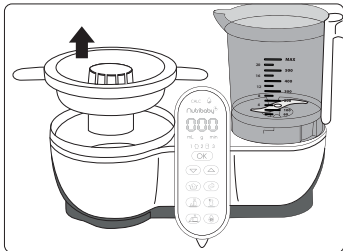
ملاحظة:

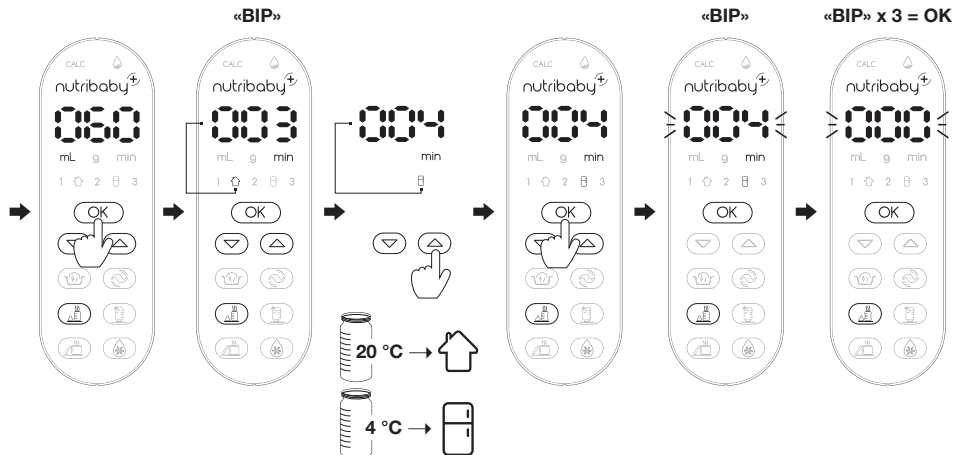
- إذا كانت المحتويات الموجودة في إبريق الخلط درجة حرارتها عالية وتتجاوز الحد الأقصى للمستوى، فستواجه خطر الحرق بسبب الغليان.
- لا تبدأ دورة خلط بدون سائل (عصير طهي أو ماء أو حليب أو كريمة وما إلى ذلك). يجب أن تحتوي الأطعمة النشوية مثل البطاطس ما لا يقل عن نسبة 25 ٪ سائل أو إضافة الخضروات أخرى لهذا المزيج.
- أملاً وعاء الخلط حتى المنتصف من أجل الخلط السلس. أقل من هذا المستوى، لن يتم خلط الطعام بشكل صحيح.
- إذا على الطعام بجانب الإبريق، حركه إلى وسط إبريق الخلط مستخدماً ملعقة قبل الخلط مرة أخرى.

4.

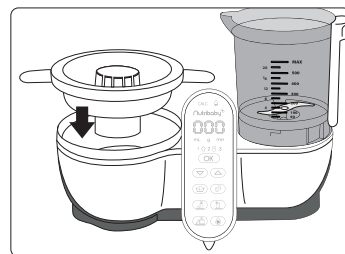
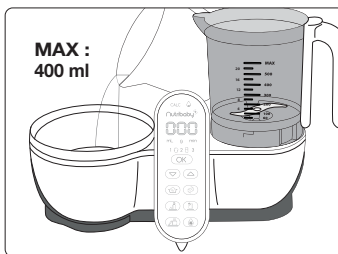
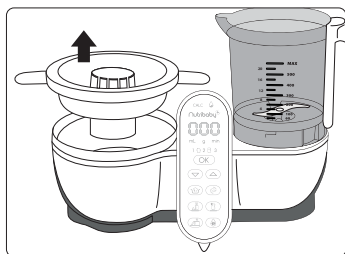
**RÉCHAUFFAGE · REHEATING · ERWÄRMEN · OPWARMEN · CALENTAMIENTO
RISCALDAMENTO · AQUECIMENTO · OPĚTOVNÝ OHŘEV · MELEGÍTÉS · REINCALZIRE
ODGRZEWANIE · OPVARMNING · ПОЗІГРІВАННЯ · إعادة التسخين**

**A. CHAUFFE-BIBERON · BABY BOTTLE HEATING · LÄSCHCHENWÄRMER · FLESSENWARMER · CALENTAMIENTO DE
BIBERONES · SCALDABIBERON · AQUECIMENTO DE BIBERÕES · OHŘÍVÁNÍ KOJENECKÝCH LAHVÍ · CUMISÜVEG
MELEGÍTÉSE · ÎNCĂLZIREA BIBEROANELOR · PODGRZEWANIE BUTELEK DLA NIEMOWŁAT · OPVARMNING AF
SUTTEFLASKE · ПІДГРІВ ДІТЯЧИХ ПЛЯШЕЧОК · تسخين زجاجة الطفل**

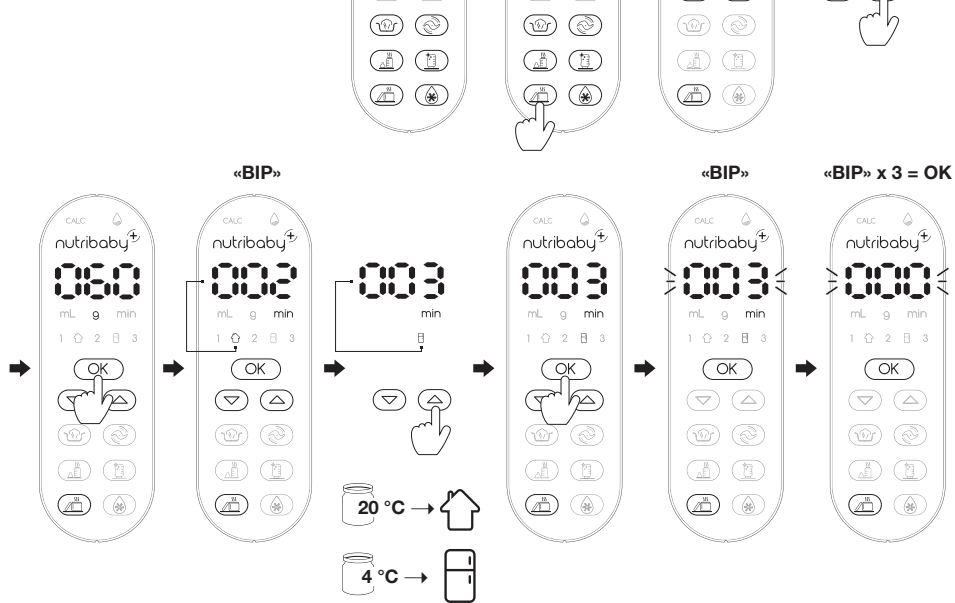




B. RÉCHAUFFAGE DES PETITS POTS · BABY FOOD JAR HEATING · GLÄSCHENWÄRMER · POTJES BABYVOEDING OPWARMEN · CALENTAMIENTO DE POTITOS · SCALDA OMOGENEIZZATI · AQUECIMENTO DE TAÇA DE COMIDA PARA BEBÉ · OHŘÍVÁNÍ SKLENÍČEK S DĚTSKOU VÝŽIVOU · BÉBIÉTEL MELEGÍTÉS · ÎNCĂLZIREA BORGÂNELELOR CU HRANĂ PENTRU BEBELUȘI · PODGRZEWANIE SŁOICZKA DLA NIEMOWŁAT · OPVARMNING AF BABYMAD I GLAS · ПІДГРІВ БАНОЧОК З ДІТЯЧИМ ХАРЧУВАННЯМ · تسخين جرة طعام الطفل



NUTRIBABY+ / NUTRIBABY+ XL



FR.

ATTENTION :

- Afin d'éviter les risques de brûlure, vérifiez toujours la température de la préparation avant de nourrir votre bébé. Secouez bien le biberon pour mélanger le contenu, puis faites couler une goutte de lait sur l'intérieur de votre poignet afin de contrôler la température.
- Les cycles pré-programmés sont calculés selon le temps moyen nécessaire pour réchauffer un biberon ou un petit pot. La taille et l'épaisseur du petit pot pour bébé peuvent influencer la température de la nourriture. Si la nourriture est trop chaude ou trop froide, réduisez ou augmentez le temps de réchauffage à l'aide de la fonction « vapeur ».
- La taille, le matériau et l'épaisseur du petit pot ou du biberon, ainsi que la présence éventuelle d'un fond amovible peuvent influencer la température de la nourriture.
- Faire chauffer plus d'un biberon à la fois peut également influencer sur les temps de réchauffage.

Le temps proposé par le Nutribaby+ / XL pour la fonction chauffe-biberon et petit pots n'est plus valable dans le cas suivants.

- Température de l'eau / lait ou petit pot :
 - inférieure à 4 °C - température frigo,
 - supérieure à 20 °C - température ambiante.
- Température de l'eau versée dans le réservoir supérieure à 20 °C.
- Nutribaby+ / XL déjà en utilisation : si le produit est déjà en utilisation, il faut l'arrêter, enlever l'eau du réservoir et attendre 15 minutes avant de le rallumer.

zu prüfen.

- Die vorprogrammierten Zyklen entsprechen der durchschnittlichen Erwärmungsdauer für ein Babyfläschchen oder ein Babygläschen. Die Größe und die Wanddicke des Gläschens können die Temperatur der Mahlzeit beeinflussen. Wenn die Mahlzeit zu heiß oder zu kalt ist, sollten Sie die Aufwärmzeit mit der Funktion „Dampf“ verkürzen oder verlängern.
- Die Größe, das Material und die Wanddicke des Gläschens oder Fläschchens sowie eventuell ein abnehmbarer Boden können die Temperatur der Mahlzeit beeinflussen.
- Auch wenn Sie mehr als ein Fläschchen gleichzeitig erwärmen wollen, müssen Sie die Aufwärmzeit anpassen.

Die Aufwärmdauer, die vom Nutribaby+ / XL für die Funktion Fläschchen- und Gläschenwärmer angeboten wird, gilt nicht in den folgenden Fällen.

- Temperatur von Wasser / Milch oder Gläschen:

- unter 4 °C - Kühlschrank-Temperatur,
- über 20 °C - Raumtemperatur.

- Temperatur des Wassers im Wassertank höher als 20 °C.

- Nutribaby+ / XL wird bereits benutzt: Wenn das Gerät bereits benutzt wird, müssen Sie es ausschalten, das Wasser aus dem Wassertank entfernen und 15 Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten.

NL.

OPGELET:

- Om brandwonden te vermijden moet u altijd de temperatuur van het voedsel controleren voordat u het aan uw baby geeft. De zuigfles goed schudden om te mengen. Laat vervolgens een druppel melk op de binnenkant van uw pols laten vallen om de temperatuur te controleren.
- De voorgeprogrammeerde tijden zijn gebaseerd op de gemiddelde opwarmtijden van een zuigfles of een potje babyvoeding. De grootte en de dikte van het potje babyvoeding kunnen de temperatuur van het voedsel beïnvloeden. Als de voeding te warm of te koud is, kunt u de opwarmtijd verkorten of verlengen met behulp van de "stoom" functie.
- De maat, het materiaal en de dikte van het potje babyvoeding of de zuigfles en de aanwezigheid van een afneembare bodem kunnen de temperatuur van het voedsel beïnvloeden.
- Ook het opwarmen van meer dan een zuigfles tegelijk kan de opwarmtijd beïnvloeden.

De door de Nutribaby+ / XL voor de functie flessenwarmer en potjes babyvoeding opwarmen aangegeven tijd geldt niet voor de volgende gevallen.

- Temperatuur water / melk of potje babyvoeding:

- lager dan 4 °C - koelkasttemperatuur,
- hoger dan 20 °C - kamertemperatuur.

- Temperatuur van het in het reservoir geschonken water hoger dan 20 °C.

- Nutribaby+ / XL al gebruikt: als het product al gebruikt is, moet u dit uitschakelen, het water uit het reservoir halen en 15 minuten wachten alvorens het opnieuw in te schakelen.

ES.

AVISO:

- Para impedir el riesgo de quemaduras, compruebe siempre la temperatura de la comida antes de alimentar al bebé. Agite los biberones para que se mezclen bien, eche una gota de leche en el dorso de la mano para comprobar la temperatura.
- Los ciclos preprogramados son calculados de acuerdo al tiempo promedio necesario para calentar un biberón o un potito. Si la comida está demasiado caliente o demasiado fría, reduzca o aumente el tiempo de recalentamiento utilizando la función « cocción al vapor ».
- El tamaño, el material y el grosor del potito o biberón, así como la posible presencia de un fondo extraíble pueden influir en la temperatura de los alimentos.
- Calentar más de un biberón a la vez también puede afectar los tiempos de calentamiento.

- Superiore a 20 °C - temperatura ambiente.

- Temperatura dell'acqua versata nel serbatoio superiore a 20 °C.

- Nutribaby+ / XL già in utilizzo: se il prodotto è già in utilizzo, bisogna spegnerlo, togliere l'acqua dal serbatoio e aspettare 15 minuti prima di riaccenderlo.

PT.

CUIDADO:

- Para prevenir o risco de queimaduras, verifique sempre a temperatura da comida antes de dá-la ao bebé. Agite bem os biberões para misturar e em seguida verta uma gota de leite sobre a parte interna do pulso para verificar a temperatura.
- Os ciclos pré-programados baseiam-se no tempo de aquecimento médio de um biberão ou taça de comida para bebé. O tamanho e a espessura do boião podem influenciar a temperatura do alimento. Se a comida estiver demasiado quente ou demasiado fria, reduza ou aumente o tempo de aquecimento através da função de cozedura a vapor.
- O material e a espessura do biberão e a presença eventual de um fundo amovível podem influenciar a temperatura do alimento.
- Aquecer mais do que um biberão de cada vez também poderá afetar os tempos de aquecimento.

O tempo proposto pelo Nutribaby+ / XL para a função aquecimento de biberões e boiões já não é válido nos seguintes casos.

- Temperatura da água/leite ou boião:

- abaixo de 4 °C - temperatura do frigorífico,
- acima de 20°C - temperatura ambiente.

- Temperatura da água colocada no depósito acima dos 20 °C.

- Nutribaby+ / XL já em uso: se o produto já estiver em uso, deve ser desligado, a água retirada do depósito e aguardar 15 minutos antes de ser ligado novamente.

CZ.

VAROVÁNÍ:

- Abyste předcházeli riziku popálení, vždy zkontrolujte teplotu jídla, dříve než začnete krmit své miminko. Dobře protřepejte kojenecké lahve, abyste promíchali obsah, a pak kápněte mléko na vnitřní stranu svého zápěstí, abyste zkontrolovali teplotu.
- Předprogramované cykly jsou propočteny podle průměrného času potřebného k ohřátí kojenecké lahve nebo skleničky s dětskou výživou. Velikost a tloušťka skleničky s výživou pro dítě mohou ovlivnit teplotu jídla. Pokud je jídlo příliš horké nebo příliš studené, snižte nebo zvýšte čas ohřevu pomocí funkce «vaření v páře».
- Materiál a tloušťka kojenecké lahve i případná přítomnost odnímatelného dna mohou ovlivnit teplotu jídla.
- Ohřívání více než jedné lahve najednou může mít také vliv na čas ohřevu.

Navrhovaný čas u Nutribaby + / XL pro ohřev kojenecké láhve a kojeneckého příkrmu, neplatí za následujících podmínek:

- Teplota vody/mléka nebo kojeneckého příkrmu.

- méně než 4 °C - teplota z chladničky,,
- více než 20 °C - pokojová teplota.

- Teplota vody v nádrži je nad 20 °C.

- Nutribaby+/XL se již v chodu: Pokud je výrobek již používán, zastavte jej, vyjměte vodu z nádrže a počkejte 15 minut, než jej znovu zapnete.

HU.

VIGYÁZAT:

- Az égési sérülés veszélyének elkerülése érdekében etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét. Alaposan rázza fel a cumisüveget a homogenizálás érdekében, majd csuklójának belső részére öntsön egy csepp tejet a hőmérséklet ellenőrzéséhez.
- Az előre beprogramozott ciklusok ideje a cumisüvegek vagy a bébiételes üvegek felmelegítéséhez szükséges átlagidő szerint kerül kiszámításra. Ha az étel túl meleg vagy túl hideg, a „párolás” funkció segítségével csökkentse vagy növelje a melegítési időt.
- A cumisüveg anyaga és vastagsága, illetve egy eltávolítható alsó rész esetleges jelenléte befolyásolhatja az étel hőmérsékletét.
- Az egyszerre több üveg melegítése szintén befolyásolja a melegítési időt.

- Sugerowany czas podgrzewania: 15 minut.

- Temperatura apei din rezervor este mai mare de 20 °C.

- Nutribaby+ / XL a fost folosit recent sau este în uz: dacă produsul este deja în uz, opriți-l, îndepărtați apa din rezervor și așteptați

15 minute înainte de a-l reporni.

PL.

UWAGA:

- Aby uniknąć ryzyka poparzeń, zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed podaniem go dziecku. Dobrze wstrząsnąć butelką, aby wymieszać jej zawartość, następnie wylać kroplę mleka na wewnętrzną stronę swojego nadgarstka, aby sprawdzić temperaturę.
- Wstępnie zaprogramowane cykle są obliczone na podstawie średniego czasu potrzebnego do podgrzania butelki lub słoiczka. Rozmiar i grubość słoiczka mogą wpłynąć na temperaturę pokarmu. Jeżeli pokarm jest za gorący lub za zimny, przedłużyć lub skrócić czas podgrzewania za pomocą funkcji „gotowania na parze”.
- Materiał, grubość butelki i ewentualny wyjmowany spód mogą wpłynąć na temperaturę pokarmu.
- Podgrzewanie więcej niż jednej butelki naraz również może wpłynąć na czas podgrzewania.

Sugerowany czas podgrzewania butelek dla niemowląt i słoiczków z jedzeniem dla niemowląt przez Nutribaby+ / XL nie obowiązują je już w następujących warunkach.

- Temperatura wody/mleka lub słoika z jedzeniem dla dzieci:

· poniżej 4 °C - temperatura lodówki,

· powyżej 20 °C - temperatura pokojowa.

- Temperatura wody w zbiorniku powyżej 20 °C.

- Nutribaby+ / XL już w użyciu: jeśli produkt jest już w użyciu, należy go zatrzymać, usunąć wodę ze zbiornika i odczekać 15 minut przed ponownym włączeniem.

DK.

FORSIGTIG:

- For at undgå risiko for forbrændinger, skal du altid kontrollere madens temperatur, før du giver maden til dit barn. Ryst sutteflasken godt for at blande, og hæld derefter nogle dråber mælk på indersiden af håndledet for at kontrollere temperaturen.
- De forud-programmerede cyklusser er beregnet ud fra den gennemsnitlige nødvendige varighed for opvarmning af en sutteflaske eller et lille glas. Størrelsen og tykkelsen af det lille glas til baby kan påvirke madens temperatur. Hvis maden er for varm eller for kold, skal opvarmningstiden reduceres eller øges ved brug af "damp"-funktionen.
- Flaskens materiale og tykkelse, en eventuel aftagelig bund kan påvirke madens temperatur.
- Opvarmning af mere end én flaske ad gangen kan også påvirke opvarmningstiderne.

Den anbefalede tid til at opvarme en sutteflaske og/eller opvarme indholdet af madbøtter ved anvendelse af Nutribaby+ / XL maskinen gælder ikke i følgende tilfælde.

- Hvor temperaturen på vand/mælk i sutteflasken eller indholdet i madbøtten er:

· under 4 grader celsius (temperaturen i køleskabet),

· eller over 20 grader celsius (temperaturen i rummet).

- Hvor temperaturen af vandet i maskinens beholder overstiger 20 grader celsius.

- Hvor Nutribaby+ / XL allerede er i anvendelse. I disse tilfælde anbefales det at indstille brugen af maskinen, fjerne al vandet fra maskinens tank og vente i 15 minutter. Derpå kan maskinen tændes igen, og processen gentages.

- لمنع خطر الإصابة بالبروق، تحقق بشكل دائم من درجة الطعام قبل إطعام طفلك. هز زجاجات الطفل جيدا لخلط المحتوى، ثم صب فطرة من الحليب على معصمك للمعركة درجة حرارة الطعام.
- تعتمد الدورات المبرمجة مسبقًا على متوسط ومن تسخين زجاجة الطفل أو جرة طعام الأطفال. قد يؤثر حجم وسمك جرة طعام الأطفال على درجة حرارة الطعام. يمكنك تقليل أو زيادة زمن التسخين باستخدام وظيفة «الطهي بالبخار» إذا كان الطعام ساخناً للغاية أو شديد البرودة.
- قد يؤثر حجم ومادة وسمك جرة أو زجاجة طعام الأطفال وما إذا كان يحتوي على قاعدة قابلة للإزالة أم لا على درجة حرارة الطعام.
- تسخين أكثر من زجاجة واحدة في وقت واحد قد يؤثر أيضًا على زمن إعادة التسخين. يمكنك تقليل أو زيادة زمن التسخين باستخدام وظيفة «الطهي بالبخار» إذا كان الطعام ساخناً للغاية أو شديد البرودة.

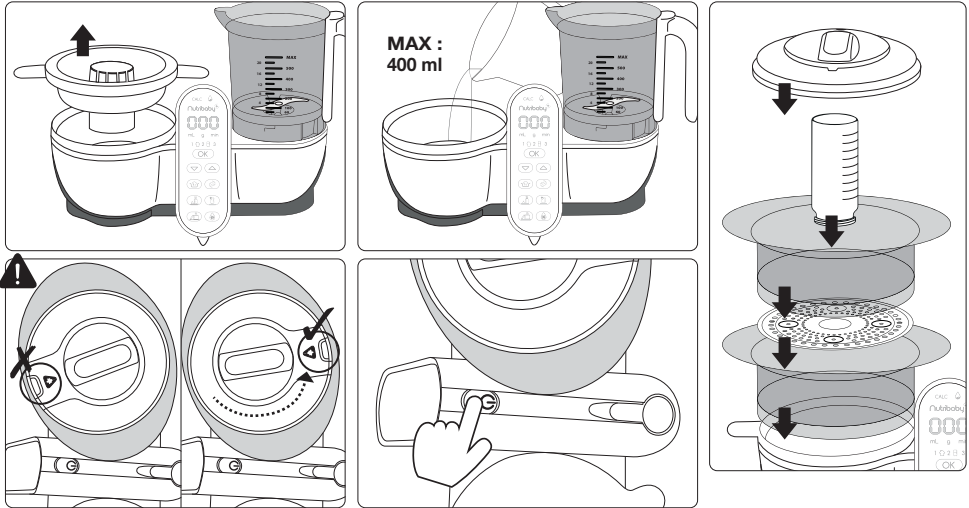
الزمن المقترح لنيوتري بيبي بلس / إكس إل لتسخين زجاجات جرات طعام الأطفال ل يعمل في الحالات التالية:

- أن تكون درجة حرارة الماء / الحليب أو جرة طعام الأطفال:
- أقل من 4 درجات مئوية - درجة حرارة التلاجة،
- أعلى من 20 درجة مئوية - درجة حرارة الغرفة،
- درجة حرارة الماء في الخزان أعلى من 20 درجة مئوية.

- تكون نيوتري بيبي بلس / إكس إل قيد الاستخدام الفعلي: إذا كان المنتج قيد الاستخدام بالفعل، أوقفه، ثم أخرج الماء من الخزان وانتظر 15 دقيقة قبل تشغيله مرة أخرى.

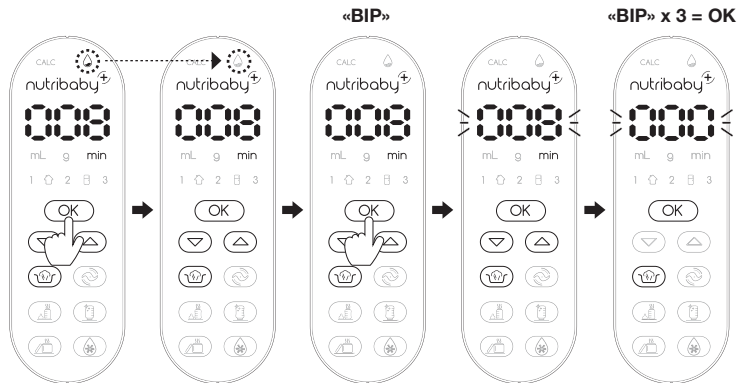
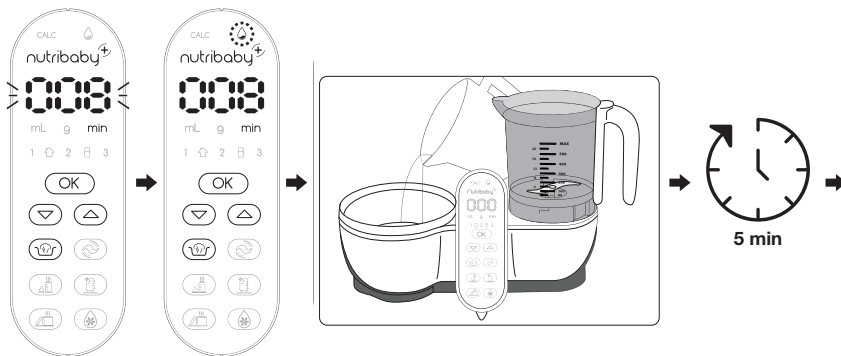
5.

**STÉRILISATION · STERILIZING · STERILISIEREN · STERILISEREN · ESTERILIZACIÓN
STERILIZZAZIONE · ESTERILIZAÇÃO · STERILIZACE · STERILIZÁLÁS · STERILIZAREA
STERYLIZOWANIE · STERILISERING · СТЕРИЛІЗАЦІЯ · التعقيم**



6.

ALARMES · ALARMS · ALARMFUNKTIONEN · ALARMEN · ALARMAS · ALLARMI · ALARMES
 ALARMY · HANGJELZÉSEK · ALARMELE · SYGNAŁY DŹWIĘKOWE · ALARMER · ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ · الإنذارات
 «BIP. BIP. BIP...»





FR.

ATTENTION : débranchez le Nutribaby+ / XL et vérifiez qu'il est froid avant de le nettoyer ! Les unités de cuisson et de mixage ne doivent pas être lavées au lave-vaisselle.

- Nettoyez l'unité chauffante à l'intérieur du réservoir ainsi que la base de l'unité de mixage à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide. N'utilisez aucun détergent ni nettoyant. Laissez sécher. Ne lavez pas le Nutribaby+ / XL sous l'eau courante. Évitez toute infiltration d'eau dans les parties contenant des composants électriques.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou décapant au risque d'endommager l'appareil et sa surface.

Les paniers vapeur, les plateaux amovibles, le récupérateur de jus de cuisson, les couvercles, la spatule et le bol de mixage peuvent être lavés à l'eau chaude, au moyen d'une éponge et de liquide vaisselle. Rincez bien et laissez sécher. Ces éléments passent également au lave-vaisselle.

- La lame doit simplement être dévrouillée sous le bol dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'être correctement nettoyée.

EN.

CAUTION: Unplug Nutribaby+ / XL and ensure it is cool before cleaning! The bases of the steamer and blender must not be washed in a dishwasher.

- Wipe off the heating unit inside the tank, and the base of the blending unit with a damp cloth or sponge. Do not use detergents or cleaners. Allow to dry. Do not wash Nutribaby+ / XL under running water. Do not allow water to enter parts containing electrical components.

- Do not use abrasive or scouring cleansers for cleaning as they may damage the appliance and its surface.

The cooking baskets, removable trays, cooking water vessel, lids, spatula and blending jug may be washed using a sponge, hot water and washing liquid. Rinse well and allow to dry. These elements are also dishwasher safe.

- To clean the blade, simply unscrew it clockwise from beneath the jug.

DE.

ACHTUNG: Stecken Sie den Nutribaby+ / XL aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen! Die Basiselemente des Dampfgarers und des Mixers dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

- Wischen Sie das Heizelement im Wassertank und die Basis des Mixers mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab. Benutzen Sie keine Wasch- oder Reinigungsmittel. Lassen Sie alle Teile gut trocknen. Reinigen Sie Nutribaby+ / XL nicht unter fließendem Wasser. Achten Sie darauf, dass in die Teile mit elektrischen Bauteilen kein Wasser eindringt.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel, da sie das Gerät und seine Oberflächen beschädigen könnten. Die Garbehälter, die abnehmbaren Garschalen das Garwassergefäß, die Deckel, der Spatel und der Mixbecher können mit einem Schwamm, warmem Wasser und Geschirrspülmittel gereinigt werden. Gut abspülen und alle Teile gut trocknen lassen. Diese Elemente sind auch spülmaschinenfest.

- Das Messer darf unter dem Mixbecher nur im Uhrzeigersinn abgeschraubt werden, um korrekt gereinigt werden zu können.

NL.

OPGELET: haal de stekker van de Nutribaby+ / XL uit het stopcontact en controleer of hij afgekoeld is vóór het reinigen! De basissen van de stomer en de blender mogen niet in de vaatwasser.

- Veeg de verwarmingselement in het reservoir en de basis van de blender schoon met een vochtige doek of spons. Gebruik geen was- of schoonmaakmiddelen. Laat drogen. De Nutribaby+ / XL niet afwassen onder stromend water. Zorg ervoor dat er geen water binnendringt in de onderdelen met elektrische componenten.

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen voor het reinigen want ze kunnen het apparaat en de behuizing beschadigen. De stoommandjes, verwijderbare stoomplaten, kookvochttopvanger, deksels, spatel en blenderkan mogen afgewassen worden met een spons, warm water en vloeibaar wasmiddel. Spoel goed af en laat drogen. Deze elementen zijn ook vaatwasmachinebestendig.

- Om het op de juiste manier te reinigen moet het mes onderin de kom worden losgeschroefd door het met de klok mee te draaien.

PT.

NUDADO: Desligue a Nutribaby+ e certifique-se de que arrefeceu antes de limpar! As bases do vaporizador e da misturadora não devem ser lavadas na m¡quina da louça.

- Limpe a unidade de aquecimento no interior do depõsito e a base da unidade de mistura com um pano ou uma esponja humedecida. Não utilize detergentes ou produtos de limpeza. Deixe secar. Não lave a Nutribaby(+) em ¢gua corrente. Não deixe entrar ¢gua na peçã que contªm componentes elªtricos.

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou de arear para limpar, pois poderão danificar o aparelho e a respetiva superfªcie.

Os cestos de cozedura, os tabuleiros amovªveis, o recipiente da ¢gua de cozedura, as tampas, espátula e o copo de mistura podem ser lavados com uma esponja, ¢gua quente e lªquido de lavagem. Enxague bem e deixe secar. Estes elementos tambªm podem ser lavados na m¡quina da louça.

- A lªmina deve simplesmente ser destravada sob o copo no sentido dos ponteiros de um relõgio a fim de ser limpa corretamente.

CZ.

VAROVÁNÍ: Pªed ¢ištªnªm odpojte Nutribaby+ ze sªtª a ujistªte se, Źe je chladnªl. Z¡kladny jednotky pro vaªenª v pªãe a mixªru se nesmªjª umªvat v myçce n¡dobª.

- Utrªte vlhkªm hadrkem nebo houbiçkou topnou jednotku uvnªtªr z¡sobnªku a z¡kladnu mixovacª jednotku. NepouŹijevte sapon¡ty ani ¢istªcª proªtªedky. Nechte uschnout. Neumªvjevte Nutribaby+ pod tekoucª vodou. Nedopustte, aby se voda dostala do ¢astª obsahujªcªch elektrªckª souç¡stky.

- NepouŹijevte abrazivnª nebo Źiravª ¢istªcª proªtªedky, protože mohou poªkodit pªístroj a jeho povrch.

Varnª koªe, odnªmatelnª podnosy, n¡doby na zachycenª vody z vaªenª, vªka, lŹice a mixovacª dŹb¡n lze umªvat pomocª houbiçky, horkª vody a mycªho proªtªedku. Dobªe opl¡chnªte a nechte uschnout. Tyto dªly jsou takª vhodnª pro myçce n¡dobª.

- Aby bylo moŹnª spr¡vnª oªistªt mixovacª nŹ, staçª ho prostª odªroubovat pod n¡dobou ve smªru hodinovªch ruçªek.

HU.

VIGY¡ZAT: Tisztªt¡s elõtt hªzza ki a Nutribaby+ csatlakozõdugój¡t a fali aljzatbõl, ¢s gyõzõdjõn meg arról, hogy a kªszulªk lehªl! A p¡rõlõs ¢s a turmix talapzatai tilos mosogatógªpben mosni.

- Nedves tõrõkendõvel vagy szivaccsal tõrõlje le a tart¡ly belsejében levõ melegitõegysªget ¢s a turmix egysªg talapzat¡t. Ne használjon mosõszereket vagy tisztítõszereket. Hagyja megszáradni. Ne mossa a Nutribaby+ kªszulªket folyõviz alatt. Űgyeljen arra, hogy ne juthasson be víz az elektromos alkatrªszeket tartalmazõ részekbe.

- Ne használjon dõrzsõlõ vagy sªrolõ hatásª tisztítõszereket a tisztít¡shoz, mivel azok k¡rosíthatj¡k a kªszulªket ¢s annak felületet.

Az fõzõ kosarak, az kivenhetõ lapok, az lfõzõvizes edªny, az fedeleek, a lapátka ¢s a turmixkehely tisztít¡sa szivacs, melegvªz ¢s mosogatószªr haszn¡lat¡val lehetsªges. Őblªtse el õket alaposan ¢s hagyja megszáradni õket. Ezek az alkatrªszek mosogatógªpben is moshatõk.

- A megfelelõ tisztít¡s érdekében a kªst csavarja ki a kehely alj¡n az óramutató j¡r¡s¡val megegyezõ ir¡nyban.

RO.

ATENŢIE! DeconectaŢi aparatul Nutribaby+ Źi asigurati-v¡ c¡ s-a r¡cit înainte de a-l cur¡aŢi! Suporturile aparatului pentru g¡tit la aburi Źi ale mixerului nu trebuie sp¡late în maªina de sp¡lat vase.

- ŹtergeŢi unitatea de încălzire în interiorul rezervorului Źi baza mixerului cu o c¡rp¡ umed¡ sau un burete. Nu utilizaŢi detergenŢi sau produse de cur¡aŢare. L¡saŢi-le s¡ se usuce. Nu sp¡laŢi aparatul Nutribaby+ sub jet de ap¡. Nu permiteŢi p¡trunderea apei în p¡rŢile care conŢin componente electrice.

- Nu utilizaŢi produse abrazive pentru a cur¡aŢa produsul, deoarece acestea ar putea deteriora aparatul Źi suprafaŢa acestuia.

Coªurile pentru g¡tit, t¡vile detaªabile, recipientul pentru apa de g¡tit, capacele, spatula Źi recipientul de mixare pot fi sp¡late cu ajutorul unui burete, cu ap¡ cald¡ Źi detergent lichid. Cl¡tiŢi-le bine Źi l¡saŢi-le s¡ se usuce. Aceste elemente pot fi introduse Źi în maªina de sp¡lat vase.

- Pentru a cur¡aŢa cuŢitul în mod corespunz¡tor, acesta trebuie deblocat într-o manier¡ simpl¡ prin partea de jos a recipientului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

УВАГА: Перед очищенням відключіть Nutribaby+ / XL і переконайтесь, що він охолонув! Основу пароварки та блендера не можна мити в посудомийній машині.

- Нагріваючий елемент, що знаходиться в резервуарі для води та основу блендера, протирайте вологою ганчіркою або губкою. Не використовуйте абразивні матеріали та миючі засоби. Після очищення дайте приладу повністю висохнути. Не мийте Nutribaby+ / XL під проточною водою. Не допускайте потрапляння води в деталі, що містять електричні компоненти.

- Не використовуйте абразивні засоби, що можуть зіпсувати пристрій та пошкодити поверхню.

Парові кошики, піддони, ємкість для збору соку, кришки і, ложку-шпатель та чашу блендера можна мити губкою в гарячій воді з додаванням миючих засобів. Потім промийте ці частини під холодною проточною водою та дайте їм висохнути. Ці елементи також можна мити в посудомийній машині.

- Для правильної чистки лез, треба їх зняти, розблокувавши їх знизу чаші, повернувши по часовій стрілці.

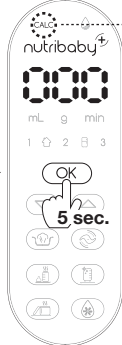
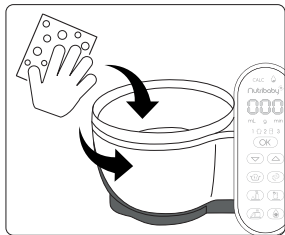
تحذير: أفضل نوتري بيبي بلس وتأكد من أنها باردة قبل تنظيفها. ويحظر غسل قاعدة التبخير والخلط في غسالة الصحون.

- امسح وحدة التسخين داخل الخزان وقاعدة وحدة الخلط بقطعة قماش مبللة أو إسفنجة. ولا تستخدم المنظفات أو مواد التنظيف. واتركها لتجف. ولا تغسل نوتري بيبي بلس تحت المياه الجارية، ولا تسمح للمياه بالدخول إلى الأجزاء التي تحتوي على المكونات الكهربائية.

- لا تستخدم منظفات الجليخ في التنظيف حيث أنها قد تؤدي إلى تلف الجهاز وسطحه.

يمكن غسل سلال الطهي (1 - 4) والصواني القابلة للإزالة (1 - 5) ووعاء مياه الطهي (1 - 3) والأغطية (1 - 7) و(3 - 3) والمعلقة وثناء الخلط (3 - 2) باستخدام الإسفنجة والماء الساخن وسائل الغسل ومن ثم اشطفها جيدا واتركها لتجف ويمكن غسل هذه القطع باستخدام غسالة الصحون.

- لتنظيف الشفرة (3 - 1) قم برفعها في اتجاه عقارب الساعة من تحت الوعاء.



ES.

* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

HU.

* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: www.service-babymoov.com honlapon olvashat.

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

UA.

* **Довічна гарантія.** Зареєструйтесь протягом 2 місяців. Дивіться умови на сайті babymoov.com.

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garanție pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com

AR.

* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكنكم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان www.service-babymoov.com والربط الإلكتروني التالي: www.service-babymoov.com